



Do you want to become a leader? Do you like trying new things?
Do you want to experience new places outside and make lasting friendships?

Apply now to be an Explorer!

WHAT IS EXPLORE AUSTIN?

- Explore Austin is a local non-profit whose mission is to empower youth through leadership, mentoring, and adventure.
- A **six-year mentoring program**, from May of 6th Grade through the end of 12th Grade.
- The program is organized in **teams**. Each team has 15 Explorers paired with 5 adult Mentors. When you join, your team of co-Explorers and Mentors will stay together for the full six years of the program. Explore Austin mentors are carefully screened volunteers who provide motivation and support to their Explorers - both in the outdoors and in life.
- **FREE** - Explore Austin is open to youth who must **qualify for free/reduced lunch** at their school. There is no cost to parents for the school-year events. For summer trips, Explore Austin requires a fully refundable deposit of \$100, which will be returned at the end of the trip. Deposit scholarships are available for those in need. Each team participates in annual fundraising activities.

PROGRAM SCHEDULE

Saturday Challenges:

- Teams meet **once a month on Saturdays** from September – May
- Parents drop off Explorers at 8:30AM. Teams depart for “challenge” activity, learning leadership skills and preparing for their summer activity. Explorers are picked up at 2:30PM. Explore Austin will provide lunch and all necessary equipment/gear.

Summer Wilderness Trips:

Explorers are required to attend a one-week Summer Wilderness Trip every summer of the program (summer after 6th grade through summer after 11th grade). Explore Austin will transport all participants by van or airplane for the trip and will provide all gear. All guides are certified by Explore Austin and insured in case of an emergency. Trips are subject to change but typically include:

- Adventure Training in Central Texas
- Canoeing on the Buffalo River in Arkansas
- Rock Climbing in New Mexico or Oklahoma
- Mountain Biking in Colorado
- Mountaineering in Colorado
- Capstone in Wyoming

To learn more about what it's like to be an Explorer
visit www.ExploreAustin.org/Our-Explorers or follow us on Instagram @Explore_Austin



¿Quieres convertirte en un líder? ¿Te gusta probar cosas nuevas?
¿Quieres experimentar nuevos lugares afuera y hacer amistades duraderas?

¡Aplica ahora para convertirte en un Explorador!

¿QUE ES EXPLORE AUSTIN?

- Explore Austin es una organización local sin fines de lucro cuya misión es capacitar a los jóvenes a través del liderazgo, la tutoría y la aventura.
- Un programa de tutoría de seis años, desde mayo del Grado 6 hasta el final del Grado 12.
- El programa está organizado en equipos. Cada equipo tiene 15 Exploradores emparejados con 5 Mentores adultos. Cuando te unes, tu equipo de co-Exploradores y Mentores se mantendrán juntos durante los seis años completos del programa. Los Mentores de Explore Austin son voluntarios cuidadosamente seleccionados que brindan motivación y apoyo a sus Exploradores, tanto al aire libre como en la vida.
- **GRATIS** - Explore Austin está abierto a jóvenes que califican para un almuerzo gratuito o reducido en su escuela. No hay costo para los padres por los eventos del año escolar. Para los Viajes del Verano, Explore Austin requiere un depósito totalmente reembolsable de \$100, que se devolverá al final del viaje. Tenemos una beca disponible para cubrir el depósito para quienes la necesitan. Cada equipo participa en actividades anuales de recaudación de fondos.

HORARIO DEL PROGRAMA

Desafíos de Sábado:

- Los equipos se reúnen una vez al mes los sábados desde septiembre hasta mayo.
- Los padres dejan a los Exploradores a las 8:30 AM. Los equipos parten para la actividad de "desafío", aprenden habilidades de liderazgo y se preparan para su Viaje del Verano. Los Exploradores son recogidos a las 2:30 PM. Explore Austin proporcionará el almuerzo y todo el equipo necesario.

Viajes del Verano:

Se requiere que los Exploradores asistan a un Viaje del Verano de una semana cada verano del programa (verano después del Grado 6 hasta el verano después del Grado 11). Explore Austin transportará a todos los participantes en coche o avión y proporcionará el equipo necesario para el viaje. Todos los guías tienen certificación médica y seguro en caso de una emergencia. Los viajes están sujetos a cambios pero típicamente incluyen:

- Entrenamiento de Aventura en el Centro de Texas
- Canoa por el Río Buffalo en Arkansas
- Escalada en Roca en Nuevo México u Oklahoma
- Ciclismo de Montaña en Colorado
- Alpinismo en Colorado
- Coronamiento en Wyoming

Para aprender más sobre lo que significa ser un Explorador, visita www.ExploreAustin.org/Our-Explorers o síguenos en Instagram @Explore_Austin

Para más información en español acerca del Programa de Explore Austin, por favor comuníquese con Hilda Reyes (512) 762-6131; reyeswt79@gmail.com).
Hilda es una voluntaria y una madre de una Explorer.

How to Apply

Option 1: Online Application

- To complete a portion of this application digitally, visit www.ExploreAustin.org/Our-Explorers and click the link at the bottom of the page online. *Some forms must be printed, signed, and returned.*

Option 2: Printed Application

- Please complete this application packet in its entirety, including:
 - Contact Information Page 4
 - Explorer Section Page 5
 - Explorer Personal Statement Page 6
 - Parent Section Page 7 - 8
 - SIGNED Code of Conduct Page 9
 - SIGNED Participant Agreement Page 11
 - SIGNED Medical Form Page 15
- Submit the completed application to Explore Austin by **March 30th, 2019** by:
 - Mail: Explore Austin, % Christina Ewin, 2201 E. 6th Street, Austin, Texas, 78702
 - Drop off: Explore Austin, % Christina Ewin, 2201 E. 6th Street, Austin, Texas, 78702
 - Email: Scan and send a PDF file to Christina.Ewin@ExploreAustin.org

To qualify for Explore Austin, a child must meet the following criteria:

- Qualify for free/reduced lunch at school
- Have a willingness to try new things and the desire to become a leader
- Reside in a geographically low-income region

Cómo Presentar una Solicitud

Opción 1: Solicitud en línea

- Para completar esta solicitud electrónicamente, visite www.ExploreAustin.org/Our-Explorers y haga clic en el enlace en la parte anterior de la página. *Algunos formularios deben ser impresos, firmados y devueltos.*

Opción 2: Solicitud impresa

- Por favor, complete este paquete de solicitud en su totalidad **antes del 30 de Marzo de 2019**, incluyendo:
 - Información de Contacto Página 4
 - Sección del Explorador Página 5
 - Declaración Personal del Explorador Página 6
 - Sección del Padre Página 7 - 8
 - Código de Conducta FIRMADA Página 9
 - Acuerdo de Participante FIRMADO Página 11
 - Formulario Médico FIRMADO Página 15
- Presente la solicitud completa a Explore Austin por:
 - Correo: Explore Austin, % Christina Ewin, 2201 E. 6th Street, Austin, Texas, 78702
 - Oficina: Explore Austin, % Christina Ewin, 2201 E. 6th Street, Austin, Texas, 78702
 - Correo electrónico: Escanea y envíe un archivo PDF a Christina.Ewin@ExploreAustin.org

Para calificar para Explore Austin, el estudiante debe cumplir con los siguientes criterios:

- Calificar para almuerzo gratis o de costo reducido en la escuela
- Tener la voluntad de probar cosas nuevas y el deseo de convertirse en un líder
- Vivir en un área geográfica de bajos ingresos

Start Here. Comience aquí.

Please complete the following form with information about the **Explorer**.

Por favor complete la siguiente sección con información sobre el **Explorador**.

Full Name: _____

Nombre Completo

Gender: _____

Género

Date of Birth: _____

Fecha de Nacimiento

School (Please write full name of school): _____

Escuela (Por favor escriba el nombre completo de la escuela)

Grade: _____

Grado

Anticipated High School Graduation Year: _____

Anticipado año de Graduación de la Escuela Secundaria

Cell Phone Number: _____

Número de Teléfono Móvil

Email: _____

Dirección del Correo Electrónico

Home Address: _____

Dirección del Casa - Example/Ejemplo: 2201 Guadalupe Street

City: _____

Ciudad

State: _____

Estado

Zip Code: _____

Código Postal

Please complete the following form with information about the **Family**.

Por favor complete la siguiente sección con información sobre la **Familia**.

Mother's Name: _____

Nombre de Madre

Mother's Language: _____

Habla Inglés, Español, o Ambos

Mother's Cell Number: _____

Número de Teléfono Móvil del Madre

Mother's Email: _____

Dirección del Correo Electrónico del Madre

Home Phone Number: _____

Número de Teléfono del Casa del Madre

Father's Name: _____

Nombre de Padre

Father's Language: _____

Habla Inglés, Español, o Ambos

Father's Cell Number: _____

Número de Teléfono Móvil del Padre

Father's Email: _____

Dirección del Correo Electrónico del Padre

Home Phone Number: _____

Número de Teléfono del Casa del Padre

Name of Emergency Contact: _____

Nombre de Contacto de Emergencia Suplente

Contact's Relationship to Child: _____

Relación con el Explorer

Contact's Cell Number: _____

Número de Teléfono Móvil del Contacto

Contact's Email: _____

Dirección del Correo Electrónico del Contacto

Home Phone Number: _____

Número de Teléfono del Casa del Contacto

Explorer Section

This page should be completed by the **Explorer**.

1. Who lives in your house? Check all that apply.

- Mom
- Step-Mom
- Dad
- Step-Dad
- Brother(s)
- Sister(s)
- Grandmother(s)
- Grandfather(s)
- Other _____

2. What is your race or ethnicity? Check all that apply.

- Hispanic / Latino
- African American / Black / Caribbean
- White
- Asian
- Pacific Islander
- Other _____
- I prefer not to answer

3. Do you have a sibling who is an Explorer? Check the box with your answer.

- No
- Yes Sibling Name: _____ Sibling Team: _____

4. Explore Austin is a free adventure and mentoring program. Do you agree to participate in our annual fundraiser to help raise money for the program? Check the box with your answer.

- Yes
- No

5. Why do you want to have a mentor?

Parent Section. Sección para los Padres.

This page should be completed by a **Parent or Guardian.**

Esta página debe ser completada por un **Padre o Tutor.**

1. How many people live in your house? _____

¿Cuánta gente vive en su casa?

2. What is your annual household income (over 12 months)? _____

¿Cual es su ingreso anual de la casa (en 12 meses)?

3. What is your highest level of education? ¿Cual es su nivel más alto de educación?

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Grade School or less (4-12 years) | <input type="checkbox"/> Escuela Primaria o menos (4-12 años) |
| <input type="checkbox"/> Some High School | <input type="checkbox"/> Algunos Estudios Secundarios |
| <input type="checkbox"/> Completed High School | <input type="checkbox"/> Complete la Escuela Secundaria |
| <input type="checkbox"/> Some Trade/Technical School | <input type="checkbox"/> Algunos Estudios en una Escuela Comercial / Técnica |
| <input type="checkbox"/> Completed Trade/Technical School | <input type="checkbox"/> Complete Escuela Comercial / Técnica |
| <input type="checkbox"/> Some University/College | <input type="checkbox"/> Algunos Estudios Universitarios / de Colegio |
| <input type="checkbox"/> Completed University/College | <input type="checkbox"/> Complete la Universidad / Estudios en un Colegio |
| <input type="checkbox"/> Graduate Studies (Masters, PhD) | <input type="checkbox"/> Estudios de Postgrado (Maestría, Doctorado) |

4. Does your child applying for Explore Austin qualify for free/reduced lunch at school?

¿Su hijo que está solicitando para Explorar Austin califica para almuerzo gratis / reducido en la escuela?

- Yes (Sí)
- No (No)

NOTE: Explore Austin has a mandatory attendance policy.

NOTA: Explore Austin tiene una política de asistencia obligatoria.

- Explorers cannot miss more than **3 Saturday Challenges** in one year and cannot miss more than **1 Summer Wilderness Trip** over the program
- Los Exploradores no pueden perderse más de **3 Desafíos de Sábado** en un año y no pueden perderse más de **1 Viaje del Verano** en el programa.

5. Do you understand that your child may be asked to leave Explore Austin if he or she misses **3 Saturday Challenges** or more than **1 Summer Wilderness Trip**? ¿Entiende que se le puede pedir a su

hijo que deje Explore Austin si pierde 3 Desafíos de sábado o más de 1 Viaje del Verano?

- Yes, I understand the attendance policy.
- Sí, entiendo la política de asistencia.

6. The success of Explore Austin depends on parents and their support. Are you able to provide transportation to/from Explore Austin for your child once a month on a Saturday?

El éxito de Explore Austin depende de los padres y su apoyo. ¿Es capaz de proporcionar el transporte a / desde Explore Austin para su hijo una vez al mes en sábado?

- Yes, I will provide transportation for my child to/from Explore Austin.
- Sí, proporcionaré transporte para mi hijo a / desde Explore Austin.

7. Can you participate in any of the following activities? Check all that apply.

¿Puede participar en alguna de las siguientes actividades? Marque todo lo que corresponda

- Bring food for special team events. (Llevar comida para eventos especiales del equipo.)
- Volunteer as a translator. (Trabajar como conductor voluntario.)
- Volunteer for a fundraiser event. (Trabajar como un voluntario para un evento de recaudación de fondos)
- Volunteer as a "Team Leader," communicating with the other parents on your child's team on behalf of Explore Austin. (Trabajar como voluntario como "líder de equipo", comunicándose con los otros padres del equipo de su hijo en nombre de Explore Austin.)



Explorer Code of Conduct

Attendance and Timeliness:

- Explorers are expected to attend all events.
- If an Explorer is absent more than twice in a year, he/she may be asked to leave the program.
- Explorers must arrive on time.
- Explore Austin is not responsible for Explorers after the pick-up time.

Participation:

- Explorers are expected to participate fully.
- Explorers are expected to help their team accomplish goals at all times during an activity.

Behavior:

- Explorers shake hands and say hello when greeting adults.
- Explorers demonstrate a positive attitude at and away from Explore Austin activities.
- Explorers respect themselves, others and the values of the Explore Austin program at all times.
Respect includes, but is not limited to:
 - Understanding that your behavior, appropriate or not, affects others. Gossiping, making fun of, and degrading other Explorers or Mentors is inappropriate behavior at Explore Austin.
 - Having the courage to accept responsibility for actions.
 - Helping others accomplish goals through verbal encouragement and actions.
 - Listening without interrupting.
- Explore Austin has zero tolerance for physical altercations at Explore Austin events
 - Participants involved in, but not limited to, pushing, hitting, slapping, and kicking will be dismissed from the Explore Austin program
- Leave all electronic devices at home.
 - Phones, Games and MP3 Players are not allowed at Explore Austin events.

If any of the above guidelines are not followed by an Explorer, he/she may be asked to leave the program.

Name of Explorer: _____

Signature of Explorer: _____

Date: _____

Name of Parent: _____

Signature of Parent: _____

Date: _____

Código de Conducta de los Exploradores

Asistencia y Puntualidad:

- Se espera que los Exploradores de asistir a todos los eventos.
- Si un explorador está ausente más de dos veces en un año, él/ella se le puede pedir que abandone el programa.
- Los exploradores deben llegar a tiempo.
- Explora Austin no es responsable de los exploradores después de la hora de recogida.

Participación:

- Se espera que los exploradores puedan participar plenamente.
- Se espera que los exploradores para ayudar a su equipo a lograr objetivos en todo momento durante una actividad.

Comportamiento:

- Exploradores se dan la mano y decir hola al saludar a los adultos.
- Exploradores demuestran una actitud positiva dentro y fuera de las actividades Explora Austin.
- Exploradores respetarse a sí mismos, los demás y los valores del programa Explora Austin en todo momento. Respeto incluye, pero no se limita a:
 - Comprender que su comportamiento, apropiado o no, afecta a los demás . Chismes, burlarse de, y degradando otros exploradores o mentores es un comportamiento inadecuado en Explora Austin.
 - Tener el coraje de aceptar responsabilidad por sus acciones.
 - Ayudar a otros a lograr sus metas a través del estímulo y las acciones
 - Escuchar sin interrumpir.
- Explora Austin tiene tolerancia cero para altercados físicos en Explora eventos Austin
 - Los participantes involucrados en, pero no limitado a, empujar, golpear, abofetear, patear y serán despedidos del programa Explore Austin
- Deje todos los dispositivos electrónicos en el hogar.
 - Móviles, juegos y reproductores de MP3 no son permitidos en eventos de Explore Austin.

Si alguna de las directrices anteriores no son seguidos por un explorador, él/ella se le puede pedir que abandone el programa.

Nombre de Explorer: _____

Firma de Explorer: _____

Fecha: _____

Nombre del Padre: _____

Firma del Padre: _____

Fecha: _____



Austin Explore, LLC

EXPLORER PARTICIPANT AGREEMENT
(Including assumption of risks and agreements of release and indemnity)

_____ (Participant's Printed Name)

Please read this document carefully. It contains information about the program and activities of Austin Explore, Inc. (also sometimes known as "Explore Austin" and referred to herein as "Explore") and may limit the legal rights of participants and families in the event of an injury or other loss. All Participants must sign. If the Participant is under 18 years of age at least one parent (preferably both), or guardian (parent or guardian being referred in this agreement as "Parent"), must also sign, for themselves and on behalf of the minor Participant.

In consideration of the services of Explore, I, Participant, and Parent, if applicable, acknowledge and agree as follows:

Activities and Risks:

I understand that the activities of Explore include rafting, canoeing, kayaking, fishing, hiking, camping, backpacking, challenge (or ropes) course work, mountain biking and rock climbing. Participants may engage in other activities, some of which may be unplanned and unsupervised. Certain risks are inherent in Explore activities – that is, they cannot be eliminated without destroying the unique character of the activity. These and other risks can cause loss or damage to a Participant's equipment, accidental injury, illness, and in extreme cases, permanent injury or death. Explore does not wish to frighten its Participants or reduce their enthusiasm for these activities, but believes it is important for Participants and their families to understand the risky nature of the activities in which they may engage. The following describes some but not all of the inherent risks of Explore activities:

Weather may change rapidly and unpredictably, and may cause injury directly (for example, rain or hail storms, sunburn, lightning strikes, cold temperatures, and the like) or indirectly (for example, performance of equipment may be impaired by weather conditions).

Equipment used in activities may break, fail, or malfunction, despite reasonable maintenance and use. Some of the equipment used in activities may inflict injury, even when used as intended. Persons using equipment may lose control of such equipment and cause injury to themselves and others.

Most activities take place in a natural environment, where unexpected, unseen, and unmarked objects and conditions create risk of injury or death from falling, tripping, slipping, insect or animal contact, unstable surface conditions, falling rocks and objects, potentially harmful vegetation and the like.

Activities near or in the water, including canoeing, rafting, kayaking, fishing, hiking and, backpacking and the like, involve risk of injury, illness and drowning. Because they are in a natural environment, lakes, ponds, streams, rivers and creeks present risks of water movement, subsurface conditions, cold water temperatures, water impurities, and the like. Participants may strike or be struck by objects in, under or over water surfaces. They may fall out of or be struck by, watercraft.

Explore staff (which includes both paid employees and volunteers) use their training, experience, and judgment in assessing and reacting to circumstances including weather, terrain, water conditions, other natural phenomena, and Participants' capabilities and other aspects of the activity. The staff may misjudge such matters. Participants, too, may act carelessly, including ignoring instructions.

Participants will travel by means of public transportation or in vehicles rented by Explore and operated by its staff. Vehicles owned and operated by staff members and/or mentors will also be used. Motor vehicle accidents may occur in the course of transporting Explore Participants to or from activities or locations.

Explore will engage the services of independent vendors for certain services. I hereby release the vendors, their employees and agents, from any action, claim or demand for personal injury or property loss arising from or due to any negligent act or omission of the vendor, its agents or employees. This release shall have no effect with regard to damages caused by the vendor's gross negligence. In the event the vendor provides transportation for the registered participant, this waiver and release shall extend to and release the vendor's employee driver from any and all liability.

Other risks associated with moderate to vigorous activities in and out of doors exist, and I understand that a complete listing of the risks of Explore activities is not possible.





Assumption of Risks

I agree to assume and accept full responsibility for the risks of enrolling and participating in activities of Explore, inherent and otherwise, and whether or not identified above, even if they arise from the negligence of Explore or others. If the Participant is a minor, I, Parent, have discussed the activities and risks with the minor, who wishes to participate nevertheless. Participation in any Explore activity is purely voluntary, no one is forced to participate, and I (or the minor) elect to participate in spite of and with full knowledge of the risks.

Release and Indemnity

I, an adult Participant, or Parent, for myself and to the maximum extent allowed by law on behalf of the minor Participant, hereby release and waive any and all claims of liability against Austin Explore, Inc., its owners, officers, directors and staff and the owners and operators of premises on which its activities are conducted (“Released Parties”) for property damage, injury, illness, death or any other loss suffered by me, or the minor Participant, in any way related to my, or the minor’s, enrollment or participation in an Explore program or activity.

I further agree to hold harmless and indemnify (that is, defend and pay, including costs and attorneys fees) Released Parties and each of them, with respect to any claim, asserted by me, the minor Participant, a member of our respective families, or any other person, for property damage, injury, illness, death or any other loss either incurred by, or caused by, me, or the child, in any way related to my, or the child’s, enrollment or participation in an Explore program or activity.

These agreements of release and indemnity include claims of a Released Party’s negligence, but not gross negligence or intentionally wrongful conduct.

Other

By participating in or attending any activity in connection with this program, I consent to the use of any photographs, pictures, film, or videotape taken of me, or the minor Participant, or provided by me, or the minor, for publicity, promotion, television, websites, or any other use, and expressly waive any right of privacy, compensation, copyright, or other ownership right connected to the same.

By signing below, I consent to Explore Austin’s collection, analysis and use of personal data concerning the minor Participant and his or her household that will be provided by the minor Participant directly, through surveys I complete, and through data requests from the minor Participant’s school. This information may include but is not limited to: demographic information, address, attendance, grades, behavioral incidents, personal concerns, and results from any number of surveys and/or tests. I understand that by signing below I consent to cooperating in the gathering of this data for the use of Explore Austin staff whether the minor participant in question is selected as an Explore Austin beneficiary or selected as member of a control group.

In the event of a medical emergency, I hereby give permission to Explore staff, including volunteers, to secure medical treatment which may include, but not be limited to hospitalization, surgery, ordering of injection, administering of anesthesia, or taking of medication(s) for me or the minor Participant. Explore representatives and the third party medical care provider are authorized to exchange medical information pertinent to the care sought.

Except as otherwise provided below, the laws of the State of Texas (not including such laws as might apply the laws of another jurisdiction) shall apply to the interpretation of this agreement and any dispute, in contract or tort, between me, or the minor Participant, and a Released Party. If a complained-of loss occurs in another state, or pertains to an activity conducted or to be conducted in another state, the laws of that state shall apply, not including such laws as might apply the laws of another jurisdiction. In any event, the venue of any dispute shall be the courts of Travis County, Texas.

This agreement is intended to be as broad and inclusive as is permitted by law. If any provision or any part of any provision of this Agreement is held to be invalid or legally unenforceable for any reason, the remainder of this Agreement shall not be affected thereby and shall remain valid and fully enforceable.

_____ **Date** _____

Signed (Participant)

_____ **Date** _____

Signed (Parent or Guardian if the participant is under 18)



Austin Explore, LLC

CONVENIO DEL PARTICIPANTE

(Incluye aceptación de riesgos, renuncia de responsabilidad civil y convenio de indemnización)

(Nombre en letra de molde del Participante)

Favor de leer este documento detenidamente. Contiene información acerca del programa y las actividades de Austin Explore, Inc. (también conocido a veces como "Explore Austin" y de ahora en adelante llamado "Explore") y posiblemente limite los derechos legales de los participantes y las familias si llegara a suceder alguna lesión u otra pérdida. Todo participante debe firmar este documento. Si el Participante tiene menos de 18 años de edad, por lo menos uno de sus padres (de preferencia ambos), o su tutor (en este convenio se refiere al padre o al tutor como "Padre"), también debe firmar, de su propia parte y a nombre del Participante que es menor de edad.

En consideración de los servicios proporcionados por Explore, yo, el Participante, y el Padre, si viene al caso, reconozco y expreso mi acuerdo con las cláusulas a continuación:

Actividades y riesgos:

Entiendo que entre las actividades de Explore están: viajar en balsa, en canoa, en kayak; pescar, hacer excursionismo, acampar, viajar con mochila, recorrer cursos físicamente desafiantes (o de cuerdas), hacer ciclismo en las montañas y hacer escalamiento de rocas. Los Participantes pueden tomar parte en otras actividades, algunas de las cuales posiblemente sean sin planificar o sin supervisión. Hay ciertos riesgos inherentes en las actividades de Explore—es decir, no se puede eliminar los riesgos sin destruir la índole singular de la actividad. Estos y otros riesgos pueden provocar la pérdida o causar daños al equipo del Participante, dar lugar a lesiones accidentales, enfermedad, y en casos extremos, a lesiones permanentes o a la muerte. Explore no desea asustar a los Participantes ni reducir su entusiasmo por estas actividades, pero cree que es importante que los Participantes y sus familias entiendan la naturaleza riesgosa de las actividades en las que puedan tomar parte. A continuación está una descripción de algunos, pero no todos, los riesgos inherentes de las actividades de Explore:

El clima puede cambiar bruscamente y sin poderlo pronosticar, y puede causar lesiones directamente (como por ejemplo, lluvia o tormentas de hielo, quemadura del sol, relampagueos, temperaturas frías, y circunstancias parecidas) o indirectamente (como por ejemplo, el funcionamiento del equipo puede verse afectado por las condiciones del clima).

El equipo que se utiliza durante las actividades puede estropearse, fallar o funcionar de forma defectuosa, a pesar del mantenimiento razonable y el uso juicioso. Algún equipo que se utiliza en las actividades puede provocar lesiones, aún si se lo usa de la forma debida. La persona que utiliza el equipo puede perder el control de tal equipo y lesionarse a sí mismo o a otras personas.

La mayoría de las actividades toman lugar en un ambiente natural, donde las condiciones y los objetos inesperados, no vistos y no marcados crean riesgos de lesionarse o morir a causa de caídas, tropiezos, resbalones, contacto con insectos o animales, condiciones de superficies inestables, rocas y objetos que caen, vegetación que posiblemente sea dañina y cosas por el estilo.

Las actividades que suceden cerca del agua o en el agua, entre ellas, viajes en canoa, en balsa o en kayak; pescar, hacer excursionismo, viajar con mochila y actividades parecidas, implican el riesgo de lesión, enfermedad y ahogo. Puesto que se trata de un ambiente en la naturaleza, los lagos, estanques, riachuelos, ríos y arroyos presentan riesgos del movimiento del agua, las condiciones por debajo de la superficie, las temperaturas bajas del agua, impurezas en el agua, y condiciones parecidas. El Participante posiblemente pueda golpearse contra algún objeto o ser golpeado por algún objeto que esté en, por debajo de o encima de la superficie del agua. Posiblemente se caiga del vehículo flotante o sea pegado por el vehículo flotante.

El personal de Explore (incluyendo a los empleados que reciben sueldo y los voluntarios) se sirven de su capacitación, experiencia y juicio en evaluar y reaccionar ante las circunstancias, entre ellas, el clima, el terreno, las condiciones del agua, otros fenómenos naturales, las habilidades de los Participantes y otros aspectos de la actividad. El personal posiblemente pueda cometer errores en cuanto a estos aspectos. Además, los Participantes posiblemente puedan actuar sin la debida atención, o no hacer caso a las instrucciones.

Posiblemente los Participantes viajen por medio de transporte público o en vehículos alquilados por Explore y operados por su personal. En circunstancias poco comunes, se puede utilizar un vehículo que es la propiedad de un miembro del personal y que es operado por él. Es posible que choques automovilísticos ocurran en el transcurso de llevar a los Participantes de Explore hacia o de regreso de las actividades o sitios.





Explore contratará los servicios de contratistas independientes por ciertos servicios. Entiendo que Explore no es responsable de las acciones u omisiones de esas personas y que no va a supervisar sus actividades. Los contratistas independientes pueden pedir que el Participante y sus Padres firmen una renuncia. Explore no es una Parte de dichas renunciaciones, y busca indemnización de ciertas reclamaciones de su propia parte por medio de este Convenio del Participante.

Existen otros riesgos asociados con actividades, de moderadas a vigorosas, puertas adentro y al aire libre, y entiendo que no sería posible proporcionar un listado exhaustivo de los riesgos de las actividades de Explore.

Aceptación de riesgos

Estoy de acuerdo en asumir y aceptar la plena responsabilidad de los riesgos inherentes y de otro tipo, por inscribirme en Explore y participar en sus actividades, sean o no mencionados estos riesgos anteriormente en este documento, aún si surgen a causa de la negligencia de Explore o de otras partes. Si el Participante es menor de edad, yo, el Padre, he hablado con el menor acerca de las actividades y los riesgos, y el menor desea participar a pesar del riesgo. La participación en cualquier actividad de Explore es totalmente voluntaria; nadie participa a la fuerza, y yo (o el menor) elijo participar a pesar de y con pleno conocimiento de los Riesgos.

Renuncia e indemnización

Yo, un Participante adulto, o un Padre, de mi propia parte y hasta la máxima extensión permisible por la ley de parte del Participante que es menor de edad, por este medio, libero y renuncio todas y cada una de las reclamaciones de responsabilidad civil interpuestas contra Austin Explore, Inc., sus dueños, funcionarios, directores y personal y los dueños y operadores de los predios donde se realicen sus actividades (“Las Partes Indemnizadas”) por daños a la propiedad, lesiones, enfermedad, la muerte o cualquier otra pérdida sufrida por mí o por el Participante menor de edad, los cuales de cualquier manera estando relacionados con mi inscripción o la del menor, o con mi participación o la del menor en algún programa o actividad de Explore. Además acuerdo librar de responsabilidad e indemnificar (es decir, defender y pagar, incluyendo los costos y los honorarios de los abogados) a las Partes Indemnizadas y cada uno de ellos, con respecto a cualquier reclamación, interpuesta por mí, el Participante menor de edad, un miembro de nuestras familias respectivas o cualquier otra persona, a causa de daños a propiedad, lesiones, enfermedad, la muerte o cualquier otra pérdida sufrida por mí o por el menor, o causada por mí o por el menor, que de cualquier forma esté relacionada con mi inscripción o la del menor, o con mi participación o la del menor en algún programa o actividad de Explore.

Estos acuerdos de renuncia e indemnización incluyen reclamaciones por la negligencia de una Parte Indemnizada, pero no incluyen reclamaciones por la falta de cuidado flagrante ni la conducta ilícita deliberada.

Otras disposiciones

Con mi participación o asistencia en cualquier actividad relacionada con este programa, doy mi consentimiento al uso de cualquier fotografía, dibujo, película o video grabación que se tome de mí o del Participante menor de edad, con fines de publicidad, promoción, televisión, sitios web o cualquier otro uso, y expresamente renuncio cualquier derecho de privacidad, compensación, derechos reservados u otros derechos del propietario en conexión con dichas imágenes. Si llegase a ocurrir alguna emergencia médica, por este medio, otorgo permiso al personal de Explore, entre ellos a los voluntarios, a buscar atención médica, que puede incluir, sin limitarse a: la hospitalización, la cirugía, ordenar para mí o para el Participante menor una inyección, la administración de anestesia o medicamentos. Los representantes de Explore y el tercero que proporcione atención médica tienen mi autorización para intercambiar datos médicos pertinentes al tratamiento que se busque.

Salvo en las excepciones estipuladas a continuación, las leyes del Estado de Texas (sin incluir las leyes que recurran a las leyes de otra jurisdicción) regirán en la interpretación de este convenio y en cualquier disputa, pertinente al contrato o extracontractual, entre mí o el Participante menor y una Parte Indemnizada. Si ocurre la supuesta pérdida en el Estado de Colorado, o si pertenece a alguna actividad realizada o por realizarse en Colorado, las leyes de Colorado regirán, sin incluir las leyes que recurran a las leyes de otra jurisdicción. En todo caso, la competencia territorial de cualquier disputa legal será en los tribunales del condado de Travis, en Texas. Es la intención de este convenio ser tan amplio e inclusivo como sea permitida por ley. Si cualquier disposición o cualquier parte de alguna disposición de este Convenio se juzgue ser inválida o que no se pueda hacer cumplir por cualquier razón, el resto de este Convenio no se verá afectado por tal fallo y quedará válido y completamente ejecutable. Este convenio esvigente para los ejercicios y las actividades de Explore durante un año calendario a partir de la fecha de la firma, a menos que se anule por escrito antes.

Firma (Participante) Fecha _____

Firma (Padre o Tutor si Participante es menor de 18 años de edad) Fecha _____

Firma (Padre o Tutor si Participante es menor de 18 años de edad)

EXPLORE AUSTIN MEDICAL FORM

Grade (Circle One):
6th 7th 8th 9th 10th 11th

Child Name _____ Age _____ Sex _____
Last, First Middle

Home Address: _____ Birthdate: _____
Street & Number City State Zip

Parent or Guardian Name _____ Home Phone _____
Work Phone _____ Cell Phone _____

Second Parent / Guardian / Emergency Contact Name _____ Home Phone _____
Address (If different from above) _____ Cell Phone _____

Other Emergency contacts:
Name _____ Home Phone _____
Address _____ Cell Phone _____

EXPLORE AUSTIN MEDICAL QUESTIONNAIRE AND HEALTH HISTORY

PARENTS: Please read this questionnaire before filling out or signing. Please answer the following questions on your camper's past or present medical history by circling a **YES** or **NO**. If any of these items apply with a **YES** response, we must request a physician's signature or a physical by prior to participating in camp activities. The physician must use the form on the following page(15).

The information I have provided about my child's medical history is accurate to the best of my knowledge. I agree to accept responsibility for omissions regarding my failure to disclose any existing or past health conditions.

Signature (Parent or Guardian if under 18)

Date

Does your camper have or ever had the following:

YES	NO	Asthma? (Severe form only) If activity induced please indicate here _____
YES	NO	Back or spinal surgery, recurring back problems?
YES	NO	Back, arm, leg problems following surgery, injury or fracture?
YES	NO	Behavioral health, mental or psychological problems?
YES	NO	Blackouts or fainting (full/partial loss of consciousness)?
YES	NO	Bleeding/Clotting disorder?
YES	NO	Diabetes?
YES	NO	Dysentery or dehydration requiring hospitalization or medical intervention?
YES	NO	Ear disease or surgery, hearing loss or problems with balance?
YES	NO	Ear infections (frequent)?
YES	NO	Epilepsy, Seizure, Convulsions or take medication to prevent them?
YES	NO	Frequent colds, sinusitis or bronchitis?
YES	NO	Frequent or severe suffering from motion sickness (seasick, carsick, etc.)?
YES	NO	Frequent or very severe hay fever or allergy attacks?
YES	NO	Head injury with loss of consciousness in past 5 years?
YES	NO	Heart defect/disease?
YES	NO	Heart surgery, angina, or blood vessel surgery?
YES	NO	High blood pressure or take medicine to control blood pressure?
YES	NO	Inability to perform moderate exercise?
YES	NO	Kidney disease/injury
YES	NO	Lung disease or injury?
YES	NO	Recurring complicated migraine headaches or take medicine to prevent them?
YES	NO	Ulcers?

Childhood Diseases:

Chicken Pox _____
Measles _____
German Measles _____
Mumps _____

Outdoor Allergies:

Ivy Poisoning _____
Insect Stings _____
Other: _____

Food/Drug Allergies:

Surgery History:

Medication to be taken at camp:

PERMISSION TO ATTEND: We understand and are aware that our child will be participating daily in many physical activities in a natural environment, will be exposed to unpredictable weather conditions and that the potential for accidents does exist. We hereby give permission for our child to ride in camp buses and vehicles; and in consideration of acceptance to attend; we hold AUSTIN EXPLORE, INC., its Owners, Employees, Mentors, Assigns, Operators harmless from all liability resulting from any accident or illness to our child. By signing this authorization form you allow any photos or videos of your child produced by Austin Explore, Inc. to be used by Austin Explore, Inc. in any of its publications or promotional media. You may revoke this authorization at any time in writing, which is signed by any parent or guardian and delivered to and acknowledged in writing by Austin Explore, Inc. This health history is correct so far as I know, and the person listed above has permission to engage in all camp activities. I hereby give permission to Austin Explore, Inc.:

1. To provide ongoing health care.
2. To select medical personnel and to order X-rays or routine test or treatment for the person listed above.

Emergency Authorization: In the event I cannot be reached in an emergency, I hereby give permission to the physician selected by Austin Explore, Inc. to hospitalize, secure proper treatment for, and to order injection and/or anesthesia and/or surgery for the person named above. This form may be photocopied for use outside of the program.

Signature (Parent or guardian if under 18): _____ **Date:** _____

Signature (Parent or guardian if under 18): _____ **Date:** _____

FORMULARIO MÉDICO DE EXPLORE AUSTIN

Año Escolar (Marque Uno)
6o 7o 8o 9o 10mo 11o

Nombre _____ Edad _____ Sexo _____
Apellido, Primer Nombre Segundo Nombre

Domicilio _____ Fecha de Nacimiento: _____
Número y Calle Ciudad Estado Código Postal

Padre o Tutor _____ Teléfono de la Casa _____
Teléfono del Trabajo _____ Teléfono Celular _____

Otro Padre o Tutor o Contacto de Emergencia _____ Teléfono de la Casa _____
Domicilio (Si es distinto al de arriba) _____ Teléfono Celular _____

Otros Contactos de Emergencia:
Nombre _____ Teléfono de la Casa _____
Domicilio _____ Teléfono Celular _____

CUESTIONARIO MÉDICO E HISTORIAL DE SALUD DE EXPLORE AUSTIN

PADRES: Favor de leer este cuestionario antes de que lo complete o firme. Conteste las preguntas a continuación acerca del historial médico pasado o actual de su hijo, marcando **SÍ** o **NO**. Si contesta **SÍ** a alguna pregunta, debemos pedir la firma de un médico o una revisión física antes de que su hijo participe en las actividades del campamento. El médico debe completar el formulario en la página siguiente (17).

La información que proporcione acerca del historial médico de mi hijo es acertada a mi mejor saber y entender. Acuerdo en aceptar la responsabilidad por cualquier omisión si no divulgo cualquier padecimiento que mi hijo haya tenido en el pasado o que tenga actualmente.

Firma (Padre o Tutor si niño es menor de 18)

Fecha

¿Tiene su hijo actualmente o ha tenido alguno de estos padecimientos?

SÍ	NO	¿Asma? (Sólo el tipo severo) Si es provocado por actividad, explique aquí: _____
SÍ	NO	¿Cirugía de la espalda o del espino dorsal, problemas recurrentes de la espalda?
SÍ	NO	¿Problemas de la espalda, del brazo, de la pierna después de alguna cirugía, lesión o fractura?
SÍ	NO	¿Problemas de la conducta; problemas mentales o psicológicos?
SÍ	NO	¿Desmayos o pérdidas del conocimiento (con la pérdida total o parcial del conocimiento)?
SÍ	NO	¿Algún trastorno de sangrado o embolias?
SÍ	NO	¿Diabetes?
SÍ	NO	¿Disenteria o deshidratación que requiera la hospitalización o alguna intervención médica?
SÍ	NO	¿Alguna enfermedad o cirugía del oído, pérdida de audición o problema del equilibrio?
SÍ	NO	¿Infecciones del oído? (frecuentes)
SÍ	NO	¿Tiene epilepsia, ataques, convulsiones o toma medicamentos para prevenir estos males?
SÍ	NO	¿Tiene catarros frecuentes, sinusitis o bronquitis?
SÍ	NO	¿Sufre de mareos frecuentes o severos provocados por la moción (mareos o náuseas cuando viaje en el carro, etc.)?
SÍ	NO	¿Ataques frecuentes o muy severos de fiebre del heno o alergias?
SÍ	NO	¿Durante los últimos 5 años ha sufrido algún traumatismo del cráneo en el cual el niño haya perdido el conocimiento?
SÍ	NO	¿Algún defecto o enfermedad cardíaca?
SÍ	NO	¿Alguna cirugía cardíaca, angina o cirugía a los vasos sanguíneos?
SÍ	NO	¿Tiene la tensión arterial alta o toma medicamentos para controlar la tensión arterial?
SÍ	NO	¿Es incapaz de realizar el ejercicio moderado?
SÍ	NO	¿Alguna enfermedad nefrótica o lesión al riñón?
SÍ	NO	¿Alguna enfermedad o lesión pulmonaria?
SÍ	NO	¿Sufre de migrañas complicadas y recurrentes o toma medicamentos para prevenirlas?
SÍ	NO	¿Tiene úlceras?

Enfermedades de la Infancia:

Varicela _____
Sarampión _____
Rubéola _____
Paperas _____

Alergias a Espacios Exteriores:

Hiedra Venenosa _____
Picaduras de Insecto: _____
Otra Alergia: _____

Alergias a Alimentos/Medicamentos:

Historial Quirúrgico:

Medicamentos que debe tomar mientras está en el campamento:

PERMISO PARA ASISTIR: Entendemos y estamos enterados de que nuestro hijo tomará parte en muchas actividades físicas a diario en un ambiente natural, se expondrá a condiciones imprevisibles del clima y que existe la posibilidad de que ocurran accidentes. Por este medio otorgamos permiso a que nuestro hijo viaje en autobuses y vehículos del campamento; y en consideración del hecho de que aceptamos su participación, libramos de toda responsabilidad civil a AUSTIN EXPLORE, INC., sus Dueños, Empleados, Menores, Representantes legales u Operadores, la cual resulte de cualquier accidente o enfermedad que sufra nuestro hijo. Al firmar este formulario de consentimiento usted nos da permiso para utilizar cualquier foto o video de su hijo tomado por Austin Explore, Inc. para ser usado de parte de Austin Explore, Inc. en cualquiera de sus publicaciones o materiales promocionales. Usted puede revocar esta autorización en cualquier momento, dando aviso por escrito con la firma del padre o tutor, entregado a Austin Explore, Inc. y con un acuse recibo de parte de Austin Explore, Inc. En cuanto yo sepa, este historial médico es correcto, y la persona nombrada arriba tiene permiso para participar en todas las actividades del campamento. Por este medio otorgo permiso a Austin Explore, Inc.:

1. Para proporcionar atención médica continua.

2. Para seleccionar a personal médico y pedir radiografías o estudios rutinarios o tratamiento para la persona nombrada arriba.

Autorización en Caso de Emergencia: En caso de que no se pueda contactarme en una emergencia, por este medio doy permiso al médico seleccionado por Austin Explore, Inc. a hospitalizar, conseguir el tratamiento apropiado y ordenar inyecciones o anestesia o cirugía para la persona nombrada arriba. Se puede sacar fotocopias de este formulario para usarlo fuera del programa.

Firma (Padre o Tutor si niño es menor de 18): _____

Fecha: _____

Firma (Padre o Tutor si niño es menor de 18): _____

Fecha: _____

ATENCIÓN:

SÓLO SE REQUIERE UNA REVISIÓN FÍSICA SI USTED CONTESTÓ "SÍ" A CUALQUIERA DE LAS PREGUNTAS ACERCA DEL HISTORIAL MÉDICO.

REVISIÓN FÍSICA DE PARTE DE UN MÉDICO QUE TENGA LICENCIA:

Nombre del Paciente: _____ Fecha de la Revisión: _____ Estatura: _____ Peso: _____

1. El solicitante está bajo el cuidado de un médico por los siguientes padecimientos: _____

2. ¿Este padecimiento impide su participación en algunas actividades del campamento? Sí _____ No _____

2.A Si contestó que "SÍ", enumere las actividades en las cuales el joven no debe participar: _____

3. Tratamiento actual (mencione los medicamentos que toma actualmente): _____

4. Explicación de cualquier incidente de pérdida del conocimiento, convulsión o concusión: _____

5. ¿El solicitante tiene epilepsia? Sí _____ No _____ 6. ¿El solicitante tiene diabetes? Sí _____ No _____

RECOMENDACIONES Y RESTRICCIONES MIENTRAS ESTÉ EN EL CAMPAMENTO:

1. Cualquier tratamiento que se debe continuar en el campamento: _____

2. Cualquier medicamento que se debe administrar en el campamento (indique la dosis específica): _____

3. Cualquier alergia (alimentos, medicamentos, plantas e insectos, etc.): _____

3.A Tipo de reacción alérgica: _____

Datos médicos adicionales: _____

Para ser firmado por un médico con licencia:

Firma: _____

Teléfono: _____
XXX-XXX-XXXX

Dirección: _____
Número y Calle, Ciudad Estado Código Postal

Fecha cuando se completó el formulario: _____ *De parte de: _____

**Ponga las iniciales si se completó de parte de la enfermera o del ayudante del médico.*